

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический
университет»
(ФГБОУ ВО «КНИТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
А.В. Бурмистров

« 21 » 12 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык»
Направление подготовки 09. 03. 02 «Информационные системы и
технологии»

Профиль подготовки «Информационные системы и технологии»

Квалификация(степень)выпускника	бакалавр
Форма обучения	очная / заочная
Институт, факультет	ИТЛПМД, ФДПИ
Кафедра-разработчик рабочей программы	ИЯПК
Курс, семестр	курс 3, семестр 6

	Часы	Зачетные единицы
Лекции	-	
Практические занятия	36/10	1/0.3
Семинарские занятия	-	-
Лабораторные занятия	-	-
Самостоятельная работа	36/58	1/1.6
Форма аттестации	1 зачет -/(4)	-/0.1
Всего	72	2

Казань, 2017 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования № 219 от 12.03. 2015г. по направлению 09.03.02 «Информационные системы и технологии» для специализации «Информационные системы и технологии» (уровень бакалавриата), на основании учебного плана набора обучающихся в 2014 г., 2015 г., 2016 г., 2017 г.

Разработчик программы:

доцент



Дарзаманова Р.З.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК
протокол от 18.10 2017г. № 3

Зав. кафедрой ИЯПК



Зиятдинова Ю.Н.

СОГЛАСОВАНО

Протокол заседания методической комиссии ФДПИ, реализующего
подготовку образовательной программы
от 26.10 2017 г. № 05-17

Председатель комиссии, профессор



Хайруллина Э.Р.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания методической комиссии факультета СТС
от 20.12 2017 г. № 4

Председатель комиссии, профессор



Валеева Н.И.

Начальник УМЦ



Китаева Л.А.

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык» являются:

- а) приобретение студентами коммуникативной компетенции (умение соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами общения);
- б) гуманизация и гуманитаризация технического образования, что означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общительной культуры и образования, культуры мышления, общения и речи.

2. Содержание дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык»

Дисциплина Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык»

относится к вариативной части ОП и формирует у обучающихся по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» набор знаний, умений, навыков и компетенций, необходимых для использования иностранного языка на уровне бытового общения и в рамках профессиональных коммуникаций.

Для успешного освоения дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык» обучающийся по направлению 09.03.02 «Информационные системы и технологии» должен освоить материал по предмету «Деловой иностранный язык» и иметь знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения иностранного языка в общеобразовательной школе.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

- 1. (ОК-10) Способностью к письменной, устной и электронной коммуникации на государственном языке и необходимое знание иностранного языка;
- 2. (ОПК-1) владением широкой общей подготовкой (базовыми знаниями) для решения практических задач в области информационных систем и технологий.
- 3 (ПК-22) способностью проводить сбор, анализ научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта по тематике исследования.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- 1) **Знать** грамматику и лексику, историю и культуру страны изучаемого иностранного языка, правила речевого этикета
- 2) **Уметь** использовать знания иностранного языка в профессиональной деятельности;
- 3) **Владеть** основами деловых коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка.

4. Структура и содержание дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ № п/ п	Раздел дисциплин ы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)				Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекции	Практи ческие заняти я	Лабора торные работы	СРС	
1	Современн ый мир профессий	6	0	36/10	0	36/58	Индивидуальный устный опрос, фронтальный контроль, чтение, перевод, составление диалога, письменный контроль, ролевая игра/проект/эссе/кейс-задача
	Итого			36/10		36/58	
Форма аттестации							Зачет 6 семестр

5. Содержание лекционных занятий по темам

Лекционные занятия не предусмотрены учебным планом

6. Содержание практических занятий

Целью проведения практических занятий является повышение уровня практического владения иностранным языком как средством общения в повседневной деятельности, для самообразовательных и других целей.

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема семинара, практического занятия, лабораторного практикума	Формируемые компетенции
1	Современный мир профессий	4/1	1.1 Устройство на работу. Резюме. Сопроводительное письмо. Собеседование. Визитная карточка.	ОК-10, ОПК-1, ПК-22
		4/1	1.2 Место работы. Коллеги. Переговоры. Фразы для выражения согласия и несогласия.	ОК-10, ОПК-1 ПК-22
		2/0.5	1.3 Телефонные переговоры.	ОК-10, ОПК-1 ПК-22

		2/0.5	1.4 Переписка по электронной почте.	ОК-10, ОПК-1 ПК-22
		2/0.5	1.5 Визит делового партнера.	ОК-10, ОПК-1 ПК-22
		2/1	1.6 Деловое письмо по теме: Приглашение на конференцию.	ОК-10, ОПК-1 ПК-22
		2/0.5	1.7 Деловое письмо по теме: Реклама товаров и услуг.	ОК-10, ОПК-1 ПК-2
		2/1	1.8 Бизнес-встреча. Переговоры.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		2/0.5	1.9 Ролевая игра: Бизнесмен на презентации.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		4/0.5	1.10 История развития и организация фирм на примере «Land AG»	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		2/0.5	1.11 Пассивные конструкции в описании продукта	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		2/0.5	1.12 Деловая игра: Презентация фирмы «Land AG»	ОК-10 ОПК-1 ПК-2
		2/1	1.13 Кейс: Вы оставили папку с документами в аэропорту принимающего города. Завтра у Вас переговоры по продвижению нового продукта. Ваши действия.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		4/1	1.14 Написание рекламного текста. Лексические особенности таргетированной рекламы. Различия и сходства в русской и немецкой рекламной	ОК-10 ОПК-1 ПК-22

			лексике. Грамматические особенности перевода деловой корреспонденции. Услуги и соглашения.	
		36 /10		

7. Содержание лабораторных занятий

Лабораторные занятия не предусмотрены учебным планом

8. Самостоятельная работа студентов

№ № № п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	часы	Форма СРС	Формируемые компетенции
	Современный мир профессий	4/6	Работа с учебно-справочной литературой по теме «Устройство на работу, резюме, сопроводительное письмо» и выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод с немецкого на русский, перевод текстов по теме «Информационные системы и технологии».	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		4/6	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики, составление диалогов по темам: «Рабочий коллектив, дискуссия о рабочих моментах».	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		2/6	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики, составление диалога по теме: Телефонные переговоры. Подготовка доклада на тему: Лексические особенности официально-делового стиля.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22

		4/6	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики, написание письма деловому партнеру, преподавателю иностранного вуза. Подготовка доклада на тему: Структура, содержание и стиль делового письма.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		2/6	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики. Написание диалога по теме: встреча делового партнера.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		4/6	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики. Подготовка доклада на тему: Особенности перевода делового письма с немецкого языка на русский.	ОК-10 ОПК-1, ПК-22
		6/7	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики. Работа с текстами и диалогами по темам: Телефонные переговоры, визит делового партнёра, организация конференций и деловых встреч. Подготовка доклада на тему: Лексико-грамматические особенности составления писем-запросов.	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
		6/7	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики. Работа с текстами и диалогами по темам: Бизнес-встреча, презентация фирмы, товаров и услуг. Подготовка к деловой игре: Презентация фирмы «Land AG»	ОК-10 ОПК-1 ПК-22

		4/8	Работа с учебно-справочной литературой. Выполнение домашних заданий. Письменный, устный и устно-зрительный перевод лексики. Подготовка к кейсу: Вы оставили папку с документами в аэропорту принимающего города. Завтра у Вас переговоры по продвижению нового продукта. Ваши действия. Подготовка доклада: лексическо-грамматические особенности рекламных	ОК-10 ОПК-1 ПК-22
	всего часов	36/58		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний.

При оценивании качества освоения дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык» используется балльно-рейтинговая система. (Утверждено решением УМК Ученого совета ФГБОУ ВПО «КНИТУ», протокол № 12 от 24 октября 2011 г.)

Преподавание дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык» осуществляется при очной/заочной форме обучения в 6 семестре.

При изучении дисциплины предусматриваются:

- **зачет** по баллам, набранным за работу в течение семестра (**6 семестр**). Итоговый рейтинг студента по дисциплине складывается из количества баллов, полученных за практическую работу (чтение, перевод, пересказ, упражнения, составление диалога) , а также по результатам промежуточного тестирования в виде реферата/эссе/доклада/сообщения, ролевой игры, проекта, решения кейс-задачи и итогового тестирования. Минимальное значение, необходимое для получения зачета - не менее 60 баллов, максимальное значение – 100 баллов.

<i>Оценочные средства</i>	minбаллы	Махбаллы
<i>Индивидуальный устный опрос</i>	4	6
<i>Фронтальный контроль</i>	6	9
<i>Чтение, перевод, составление диалога</i>	5	8
<i>контрольная работа</i>	4	7
<i>Ролевая игра</i>	2	5
<i>Проект</i>	7	9
<i>Эссе/реферат/доклад/сообщение</i>	3	6
<i>Решение кейс-задачи</i>	5	10
<i>итоговое тестирование</i>	24	40
Итого:	min 60	max 100

Соотношение 100-балльной шкалы и 5-балльной системы

ЗАЧЕТ

2 (Неудовлетворительно)	< 60
3 (Удовлетворительно)	60 – 73 балла
4 (Хорошо)	73 – 87 баллов
5 (Отлично)	87 – 100 баллов

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

прилагаются

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1 Основная литература

При изучении дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу.

Основные источники информации	Кол-во экз.
1. Васильева М.М. Немецкий язык: деловое общение: Учебное пособие. – Москва: Издательский дом Альфа-М»: ООО: ООО «Научно-издательский центр Инфра-М», 2014.- 304 с.- ISBN 978-5-98281-379-4.	ЭБС «Znanium.com» http://znanium.com/go.php?id=441988 Доступ из любой точки интернета после регистрации с IP- адресов КНИТУ
2. Володина Л.М. Деловой немецкий язык[учебники]: учебное пособие / Л.М. Володина; КНИТУ – Казань: Издательство КНИТУ, 2016. – 169 с.- ISBN 978-5-7882-1911-0.	56 экз. в УНИЦ КНИТУ, 5 экз. ч/з 4; ЭБ УНИЦ КНИТУ http://ft.kstu.ru/ft/Volodina-delovoy_nemetskii.pdf
3. Аверина А.В. Немецкий язык: Учебное пособие. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2014- 144 с. - ISBN 978-5-4263-0182-5.	ЭБС «Znanium.com» http://znanium.com/go.php?id=754604 Доступ из любой точки интернета после регистрации с IP- адресов КНИТУ

11.2. Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Кол-во экз.
1.Буданов С.И. Деловой немецкий язык = Geschäftsdeutsch/ С.И. Буданов, О.Н. Триш. – М: Эксмо, 2007.- 128 с. – (иностраннй для бизнеса). . - ISBN 978-5-699-22118-9	1 экз в УНИЦ КНИТУ
2. Бархатова Т.И. Немецкий язык: Германия и мир: Политика, общество, культура= DeutschlandunddieWelt: sozial, politisch, kulturell [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс: уровни В2-В2+/ Т.И. Бархатова.- М: МГИМО 2011. - ISBN 978-5-9228-0776-0	ЭБС «КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА» http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html%0A Доступ из любой точки интернета после регистрации с IP- адресов КНИТУ

11.3. Электронные источники информации

ЭК УНИЦ КНИТУ

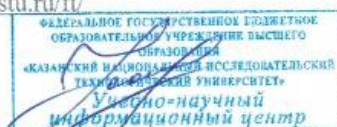
ЭБС «КнигаФонд» <http://www.knigafund.ru>

ЭБС «Консультант студента. Электронная библиотека технического

ЭБС «Znanium.com» <http://znanium.com>

ЭБ УНИЦ КНИТУ <http://ft.kstu.ru/ti/>

Согласовано:
Зав.сектором ОКУФ



12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

№ п\п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
	Иностранный язык	аудитории Г-500-538	Доска интерактивная WebsterTS 810, доска интерактивная QOMOQWB200 EM-DP-78, М-проектор BENQMX880UST, М-проектор OptomaEX7155e – 2, М-проектор EpsonEMP-X52, лингафонное оборудование - 15 компьютеров +1 сервер; рабочее место студента: ПК: Core 2 Duo 2.6 Gz/3M/ клавиатура, монитор LCD 19, мышь; место рабочее препод: ПК: Core 2 Duo 2.6 Gz/3Md Монитор LCD 19. ТМГ, сет. фильтр.

13. Образовательные технологии

(очная) Удельный вес практических занятий, проводимых в интерактивных формах обучения, составляет 8 часов (22% от аудиторной нагрузки).

(заочная) Удельный вес практических занятий, проводимых в интерактивных формах обучения, составляет 4 часов (40% от аудиторной нагрузки).

Среди применяемых образовательных технологий – объяснительно-иллюстративное обучение; проблемное обучение; развитие критического мышления; информационные технологии; телекоммуникационные технологии (интернет-ресурсы, мультимедийные презентации); обучение в сотрудничестве (работа в парах и в группе).

Лист переутверждения рабочей программы

Рабочая программа по дисциплине Б1.В.ДВ.1.1 «Деловой иностранный язык» пересмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки в профессиональной коммуникации» для набора обучающихся в 2018 г.

№ п/п	Дата переутвержде- ния РП (протокол заседания кафедры № ____ от ____ 20____)	Наличие измене- ний	Наличие измене- ний в списке литерату- ры	Подпись разработчи- ка РП	Подпись заведую- щего кафедрой	Подпись начальни- ка УМЦ /ОМг /ОАиД
	03.09.18 №4	нет	нет			